

**Germany-Jülich: Building construction work**

**OJ S 78/2020 21/04/2020**

**Contract notice**

**Works**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Forschungszentrum Jülich GmbH – Team Bau

Postal address: Wilhelm-Johnen-Str.

Town: Jülich

NUTS code: DEA26 Düren

Postal code: 52425

Country: Germany

Contact person: Christoph Heßing

E-mail: [vergabe-bau@fz-juelich.de](mailto:vergabe-bau@fz-juelich.de)

Telephone: +49 2461/61-6446

Fax: +49 2461/61-2212

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.fz-juelich.de>

Address of the buyer profile: [www.fz-juelich.de/gm/DE/ausschreibungen](http://www.fz-juelich.de/gm/DE/ausschreibungen)

**I.2. Information about joint procurement**

The contract is awarded by a central purchasing body

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.subreport.de/E34227685>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.subreport.de/E34227685>

Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:

Official name: Forschungszentrum Jülich GmbH, Einkauf und Materialwirtschaft

Town: Jülich

Postal code: 52425

Country: Germany

Contact person: Christoph Heßing

Telephone: +49 2461/61-6446

E-mail: [vergabe-bau@fz-juelich.de](mailto:vergabe-bau@fz-juelich.de)

Fax: +49 2461/61-2212

NUTS code: DEA26 Düren

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.fz-juelich.de>

Address of the buyer profile: [www.fz-juelich.de/gm/DE/ausschreibungen](http://www.fz-juelich.de/gm/DE/ausschreibungen)

**I.4. Type of the contracting authority**

Other type: Einrichtung des privaten Rechts

## **I.5. Main activity**

Other activity: Forschung und Entwicklung

## **Section II: Object**

---

### **II.1. Scope of the procurement**

#### **II.1.1. Title**

Schlüsselfertige Erstellung eines Bürogebäudes in Modulbauweise 14.6y (TU-Leistungen)  
Reference number: B20/42243705

#### **II.1.2. Main CPV code**

45210000 Building construction work

#### **II.1.3. Type of contract**

Works

#### **II.1.4. Short description**

Totalunternehmerleistungen Die Leistung besteht aus:

- Einem 4 geschossigen Bürogebäude in Modulbauweise auf einer Stahlbeton-Bodenplatte und einer BGF von 2475 m<sup>2</sup>;
- Der Neubau erfolgt als Anbau an einen im Jahr 2019 fertiggestellten Modulbau, dessen Qualitäten, Fassade und Geschosshöhen übernommen werden sollen. Das Gebäude verfügt über einen Treppenraum und Aufzug, der zweite Rettungsweg wird über den Bestand sichergestellt;
- Das Gebäude stellt somit eine Erweiterung des Bestandes dar, ohne als solche wahrgenommen zu werden.

Hochbau:

- Äußere Hülle mit Flachdach, Bandfenstern und hinterlüfteter Plattenfassade mit außenliegendem Sonnenschutz;
- Büroräume und Flure mit Teppichboden, Glastüren und partiellen Glas-Systemwänden;
- Betonwerkstein in Treppenhäusern und Eingangsbereichen;
- Teeküchen als feste, Raumbildende Ausbauten.

Technische Gebäudeausstattung:

- Medienanschlüsse werden vom fertiggestellten Modulbau übernommen, Kapazitäten vorhanden;
- Fußbodenheizung;
- Lüftungsanlage mit Wärmerückgewinnung für WC Räume;
- LED-Beleuchtung;
- MSR-Technik mit Erweiterung der Gebäudeleittechnik;

Die Erstellung der Außenanlagen erfolgt separat durch den Auftraggeber.  
Ebenfalls erfolgt die Möblierung der Büroräume durch den Auftraggeber.

#### **II.1.5. Estimated total value**

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.2. Description**

#### **II.2.2.**

### **Additional CPV code(s)**

45223000 Structures construction work, 45213150 Office block construction work, 45223800 Assembly and erection of prefabricated structures, 44211000 Prefabricated buildings

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEA26 Düren

Main site or place of performance: Forschungszentrum Jülich GmbH Wilhelm-Johnen-Straße  
52428 Jülich

### **II.2.4. Description of the procurement**

Totalunternehmerleistungen Die Leistung besteht aus:

— Einem 4 geschossigen Bürogebäude in Modulbauweise auf einer Stahlbeton-Bodenplatte und einer BGF von 2475 m<sup>2</sup>;  
— Der Neubau erfolgt als Anbau an einen im Jahr 2019 fertiggestellten Modulbau, dessen Qualitäten, Fassade und Geschosshöhen übernommen werden sollen. Das Gebäude verfügt über einen Treppenraum und Aufzug, der zweite Rettungsweg wird über den Bestand sichergestellt.

— Das Gebäude stellt somit eine Erweiterung des Bestandes dar, ohne als solche wahrgenommen zu werden.

Hochbau:

— Äußere Hülle mit Flachdach, Bandfenstern und hinterlüfteter Plattenfassade mit außenliegendem Sonnenschutz;  
— Büroräume und Flure mit Teppichboden, Glastüren und partiellen Glas-Systemwänden;  
— Betonwerkstein in Treppenhäusern und Eingangsbereichen;  
— Teeküchen als feste, Raumbildende Ausbauten;

Technische Gebäudeausstattung::

— Medienanschlüsse werden vom fertiggestellten Modulbau übernommen, Kapazitäten vorhanden;

— Fußbodenheizung;

— Lüftungsanlage mit Wärmerückgewinnung für WC Räume;

— LED-Beleuchtung;

— MSR-Technik mit Erweiterung der Gebäudeleittechnik.

Die Erstellung der Außenanlagen erfolgt separat durch den Auftraggeber.

Ebenfalls erfolgt die Möblierung der Büroräume durch den Auftraggeber.

### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

### **II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in days: 354

This contract is subject to renewal: no

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13.**

## Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### II.2.14. Additional information

## Section III: Legal, economic, financial and technical information

---

### III.1. Conditions for participation

#### III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Kriterien gemäß Vergabeunterlagen

#### III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Eignungskriterien:

Der Bieter hat seine Eignung mit Abgabe des Angebots durch die Erfüllung der folgenden Kriterien nachzuweisen.

Kann der Bieter die Kriterien nicht erfüllen, wird sein Angebot von der Wertung ausgeschlossen.

Die Angaben sind vollständig einzureichen und mittels geeigneter Nachweise zu belegen.

1. Eigener Jahresumsatz des Bieter: \_\_\_\_\_ (Mindestsumme 15 000 000 EUR pro Jahr).

2. Beschäftigte: \_\_\_\_\_ (Mindestanzahl 40, berechnet auf Vollzeitbeschäftigte).

3. Nachweis des RAL-Gütezeichens Stahlsystembauweise oder eines vergleichbaren europäischen Zertifikats.

4. Nachweis über die Fremdüberwachung der Fertigung durch die Bundesgütegemeinschaft Montagebau und Fertighäuser e.V. oder einer vergleichbaren europäischen Institution.

5. Referenzprojekte:

Die Projekte dürfen nicht vor 2014 begonnen sein und müssen an den Nutzer übergeben sein. Es ist jeweils ein Bauherrenvertreter mit Telefonnummer anzugeben.

Es sind insgesamt mindestens 3 Referenzprojekte Modulbau (kein Containerbau) anzugeben.

Die Referenzen sind darzustellen mit einer Kurzbeschreibung unter Angabe von BGF, Art der Konstruktion, Geschossigkeit, Art der Nutzung, Planzeichnung mindestens einer Etage, Fotos von innen und außen.

5.1. Mindestens eins, höchstens 2 Modulbau-Projekte als Generalunternehmer mit mindestens 2000 m<sup>2</sup>BGF:

Referenz 1: \_\_\_\_\_ Referenz 2: \_\_\_\_\_

5.2. Mindestens eins, höchstens 2 Modulbau-Projekte als Generalunternehmer:

Neubau eines mindestens viergeschossigen Gebäudes oder eines bauordnungsrechtlichen Gebäudes mittlerer Höhe als Büro- oder Verwaltungsgebäude:

Referenz 1: \_\_\_\_\_ Referenz 2: \_\_\_\_\_

### III.2. Conditions related to the contract

#### III.2.2. Contract performance conditions

## Section IV: Procedure

---

## **IV.1. Description**

### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

## **IV.2. Administrative information**

### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 16/06/2020 Local time: 11:00

### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 17/08/2020

### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 16/06/2020 Local time: 11:00

Place:

Forschungszentrum Jülich GmbH, Einkauf- und Materialwirtschaft (M), Fachbereich Einkauf (M-E), 52425 Jülich

Information about authorised persons and opening procedure: Personen sind bei der Eröffnung nicht zugelassen.

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.2. Information about electronic workflows**

Electronic ordering will be used

Electronic invoicing will be accepted

Electronic payment will be used

### **VI.3. Additional information**

Zahlungen:

Dem Auftragnehmer stehen Abschlagszahlungen nach Fortschritt der Leistung und den marktüblichen Zahlungsmodalitäten zu.

Da eine detaillierte Massenaufstellung und Einheitspreise nicht vereinbart werden, sind folgende Zahlbeträge vorgesehen.

3.1. Zahlung:

30 % des Auftragswertes bei Auftragserteilung durch den AG, gegen

Vorauszahlungsbürgschaft i. V. m. einer entsprechenden Anzahlungsrechnung.

Das Vorlegen der Vertragserfüllungsbürgschaft bleibt hierdurch unberührt.

3.2. Zahlung:

30 % der Restsumme nach Aufstellung der Module vor Ort (Konditionen wie 1. Zahlung) 3.3  
Zahlung:  
30 % der Restsumme bei Fertigstellung (Konditionen wie 1. Zahlung) 3.4 Schlusszahlung  
nach mängelfreier Übergabe Sicherheitsleistungen:  
Vorauszahlungsbürgschaft: 30 % des Auftragswertes Vertragserfüllungsbürgschaft: 5 %  
Mängelansprüchebürgschaft: 3 %

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer des Bundes  
Postal address: Villemombler Str. 76  
Town: Bonn  
Postal code: 53123  
Country: Germany  
E-mail: [vk@bundeskartellamt.bund.de](mailto:vk@bundeskartellamt.bund.de)  
Telephone: +49 228 / 9499-0  
Fax: +49 228/9499-163

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Wir verweisen diesbezüglich auf § 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)

(1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein.

(2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht.

(3) Der Antrag ist unzulässig, soweit

- 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt,
- 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

##### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Vergabekammer des Bundes  
Postal address: Villemombler Str. 76  
Town: Bonn  
Postal code: 53123  
Country: Germany  
E-mail: [vk@bundeskartellamt.bund.de](mailto:vk@bundeskartellamt.bund.de)

Telephone: +49 228 / 9499-0

Fax: +49 228/9499-163

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

16/04/2020